

RAPPORT
om årsredovisningen för Europeiska fonden för förbättring av levnads- och
arbetsvillkor för budgetåret 2003 samt fondens svar

(2003/C 324/11)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1	76
REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE	2–5	76
IAKTTAGELSER	6–12	76
Tabell 1–4		78
Fondens svar		82

INLEDNING

1. Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (nedan kallad fonden) inrättades genom rådets förordning (EEG) nr 1365/75 av den 26 maj 1975 ⁽¹⁾. Fonden skall bidra till planering och förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor inom Europeiska unionen genom att öka och sprida kunskap om detta område. I *tabell 1* ges en sammanfattning av fondens behörighet och verksamhet som baseras på uppgifter från fonden.

REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE

2. Denna rapport riktar till Europaparlamentet och rådet i enlighet med artikel 185.2 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽²⁾.

3. Revisionsrätten har granskat årsredovisningen för fonden för det budgetår som slutade den 31 december 2003. I enlighet med artikel 16 i rådets förordning (EEG) nr 1365/75 har budgeten genomförts under den verkställande direktörens ansvar. I detta ansvar ingår att upprätta och lägga fram räkenskaperna ⁽³⁾ i enlighet med de interna finansiella bestämmelser som avses i samma artikel. Enligt artikel 248 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall revisionsrätten granska dessa räkenskaper.

4. Revisionsrätten har utfört granskningen i enlighet med sina riktlinjer och normer för revision. Dessa baseras på internationellt erkänd god revisionssed och har anpassats till de särskilda förhållandena inom gemenskapen. Revisionsrätten har granskat bokföringsmaterialet och vidtagit de granskningsåtgärder som ansetts nödvändiga i sammanhanget.

5. Genom denna granskning har revisionsrätten uppnått rimlig säkerhet om att årsredovisningen för det budgetår som slutade den 31 december 2003 är tillförlitlig och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta. Innehållet i följande iakttagelser innebär inte att det revisionsuttalande som revisionsrätten gör i denna rapport omprövas.

⁽¹⁾ EGT L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ I enlighet med artikel 83.3 i fondens budgetförordning har de slutliga räkenskaperna för budgetåret 2003 upprättats den 3 september 2004 och därefter överlämnats till revisionsrätten. Revisionsrätten mottog räkenskaperna den 24 september 2004. En sammanfattning av dessa räkenskaper ges i de tabeller som bifogas denna rapport.

IAKTTAGELSER

6. Utnyttjandet av anslagen för budgetåret 2003 och av de anslag som förts över från det föregående budgetåret visas i *tabell 2*. Fondens inkomst- och utgiftsredovisning och balansräkning för budgetåret 2003 sammanfattas i *tabellerna 3 och 4*.

7. Fonden har ingått en överenskommelse med kommissionen inom ramen för Phare-programmet. Därigenom har fonden tilldelats en miljon euro, varav 639 000 euro har tagits emot under 2003. Dessa medel har förvaltats utanför budgeten. En ändringsbudget borde ha upprättats.

8. Inkomst- och utgiftsredovisningen visar en förlust som har ackumulerats under flera budgetår och som fonden har bett kommissionen att täcka. Kommissionen har betraktat denna utbetalning som en del av bidraget för budgetåret 2003, vilket innebär att förlusten inte har betalats. Enligt de nya bestämmelserna i fondens budgetförordning skall ett negativt resultat i budgetgenomförandet för ett år bli föremål för en ändringsbudget ⁽⁴⁾ det påföljande året.

9. Fondens nya budgetförordning och dess genomförandebestämmelser antogs av styrelsen den 28 mars 2003. I dessa bestämmelser ⁽⁵⁾ fastställs att ett nytt internkontrollsystem (inbegripet internrevision) skall införas, vilket inte stod färdigt förrän i början av 2004.

10. Enligt artikel 43.1 e i fondens budgetförordning skall räkenskapsföraren godkänna de system som utanordnaren utformar för att leverera eller styrka bokföringsuppgifter. Så har inte skett under budgetåret.

11. Enligt fondens grundförordning från 1975 är fondens främsta syfte att bidra till förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor genom att öka och sprida kunskap om detta område. I synnerhet skall fonden analysera villkoren på arbetsplatser, organiseringen av arbetet, problem som är specifika för vissa kategorier av arbetstagare, långsiktiga aspekter på förbättringar på miljöområdet och fördelning i tid och rum av mänsklig verksamhet. I praktiken hanteras vissa av dessa frågor av andra organ som har bildats sedan dess (Europeiska miljöbyrå och Europeiska arbetsmiljöbyrå). I stället har fonden utvecklat sin analys av mer specifika frågor som till exempel arbetsmarknadsrelationer.

⁽⁴⁾ Artikel 16 i den nya budgetförordningen.

⁽⁵⁾ Artikel 38 i fondens nya budgetförordning.

12. Fondens verksamhet ingår i fyraåriga program, varav det senaste omfattar perioden 2001-2004. Även om huvudsyftet med detta senaste program var att ytterligare koncentrera verksamheten på några viktiga områden, lade fonden 2002 ett nytt område till de tre som redan gällde. Utformningen av fondens arbetsprogram bör ses över i samråd med

de övriga organ som ägnar sig åt frågor som tangerar fondens behörighetsområde för att se till att de viktigaste frågorna täcks, möjliga synergieffekter utvecklas och dubbelarbete undviks. Den översyn av fondens grundförordning som kommissionen har föreslagit borde vara rätt tillfälle att göra detta.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 29 och 30 september 2004.

För revisionsrätten
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Ordförande

Tabell I
Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Dublin)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Fondens behörighet enligt rådets förordning (EEC) nr 1365/75 av den 26 maj 1975	Organisation	Medel till fondens föfogande (uppgifter för 2002 inom parents)	Produkter och tjänster
<p>Syfte</p> <p>Fondens syfte är att bidra till förverkligande av bättre levnads- och arbetsvillkor genom att öka och sprida kunskap om detta område. Den skall särskilt behandla följande ämnen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Villkoren på arbetsplatser. — Organisering av arbetet och särskilt arbetsutformning. — Problem som är specifika för vissa kategorier av arbetstagare. — Långsiktiga aspekter på förbättringar på miljöområdet. — Fördelning i tid och rum av mänsklig verksamhet. 	<p>Uppgift</p> <ul style="list-style-type: none"> — Främja utbyte av information och erfarenheter på dessa områden. — Underlätta kontakter mellan universitet, undersöknings- och forskningsinstitut, förvaltningsorgan och ekonomiska och sociala organisationer. — Göra eller låta göra undersökningar och främja pilotprojekt. — Samarbeta så nära som möjligt med befintliga organ. 	<p>1 Styrelse</p> <ul style="list-style-type: none"> — Per medlemsstat: en företrädare för regeringen, en företrädare för arbetsgivarorganisationerna och en företrädare för arbetsstagar-organisationerna. — Tre företrädare för kommissionen. <p>2 Verkställande direktör</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utses av kommissionen på grundval av en kandidatlista som läggs fram av styrelsen. Den verkställande direktören skall genomföra styrelsens beslut och leda fonden. <p>3 Expertkommittén Består av 15 medlemmar som utses av rådet på förslag från kommissionen och avger yttranden, i synnerhet om arbetsprogrammet.</p> <p>4 Extern granskning</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>5 Beslut om ansvarsfrihet Beviljas av parlamentet på rekommendation av rådet.</p>	<p>Slutlig budget:</p> <p>16,8 miljoner euro (1 739 miljoner euro) varav bidrag från gemenskapen: 98,2 % (98,3 %):</p> <p>Personalsstyrka den 31 december 2003:</p> <p>Tjänster enligt tjänsteförteckningen: 88 (88)</p> <p>varav tillsatta: 76 (77)</p> <p>+ 16 (20) andra tjänster (extraanställda, nationella experter, lokalt anställda och korttidsanställda).</p> <p>Personalsstyrka totalt: 92 (97)</p> <p>varav anställda med uppgifter inom verksamheten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 60 (61) — administrativa uppgifter: 28 (32) — blandade uppgifter: 4 (4) 	<p>Levnadsvillkor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Undersökning om livskvaliteten i Europa (28 medverkande länder, 2 600 intervjuer). — Underhåll och utökning av en databas med jämförbara uppgifter (medlemsstater och kandidatländer). — Undersökning av sysselsättningen inom hälsovård- och omsorgssektorn. — Undersökning av tidsanvändningen under hela arbetslivet. <p>Arbetsvillkor</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rapport om arbetsvillkoren i de framtida nya medlemsstaterna. — Upprättande av ett nätverk av sakkunniga för det nya europeiska övervakningscentret för arbetsvillkor ("European Working Conditions Observatory", EWCO). — Undersökningar av hotell- och restaurangsektorn och vägtransportsektorn. — Inventering av befintliga studier om levnads- och arbetsvillkor. <p>Arbetsmarknadsrelationer</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utveckling av indikatorer inom området medfinansiering. — Studier om migration och sysselsättning. — Utvidgning av nätverket för det europeiska övervakningscentret för arbetsmarknadsrelationer ("European Industrial Relation Observatory", EIRO). — Rapport tillsammans med kommissionen om utveckling av arbetsmarknadsrelationer 2002. — Fallstudier av europeiska företagsråd vid 37 internationella företag. <p>Europeiska övervakningscentret för förändringar (EMCC)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Utveckling av elektroniska publikationer. — Anordnande av fyra seminarier och två workshops. <p>Gränsoverskridande projekt</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rapport om företagens sociala ansvar. <p>Information</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kommunikationsåtgärder mellan medlemsstater och kandidatländer. — Upprättande av sju nationella kontaktpunkter för samordning. — 91 publikationer (översättningar inte medräknade).

Källa: Uppgifter från fonden.

(Utdrag ur artiklarna 136 och 137 i EG-fördraget)

Tabell 2
Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor – Budgetgenomförande för budgetåret 2003

(miljoner euro)

Inkomsternas ursprung	Inkomster		Utgifter															
	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten				Anslag som förts över från det föregående budgetåret				Tillgängliga anslag (anslag för budgetåret och anslag som förts över från det föregående budgetåret)						
				budgeten	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	utestående åtaganden	betalda	förfallna	anslag	åtaganden	betalda	överförda	förfallna		
Bidrag från gemenskapen	16,5	17,1	Avdelning I Personal	9,0	9,0	8,9	0,1	0,0	0,2	0,2	0,2	0,0	0,0	9,2	9,2	9,1	0,1	0,0
Övriga bidrag	—	—	Avdelning II Administration	1,2	1,2	1,0	0,2	0,0	0,7	0,7	0,0	0,0	0,0	1,9	1,9	1,7	0,2	0,0
Övriga inkomster	0,3	0,1	Avdelning III Drift	6,6	6,6	3,8	2,8	0,0	3,1	3,0	0,0	0,1	0,1	9,7	9,7	6,8	2,8	0,1
Totalt	16,8	17,2	Totalt	16,8	16,8	13,7	3,1	0,0	4,0	3,9	0,1	0,1	20,8	20,8	17,6	3,1	0,1	

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden har lagt fram i sina räkenskaper.

Tabell 3

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor – Inkomst- och utgiftsredovisning för budgetåren 2003 och 2002

(1 000 euro)

	2003	2002
Inkomster		
Bidrag från kommissionen	17 090	16 500
Övriga inkomster	47	62
Finansiella inkomster	35	57
Inkomster totalt (a)	17 172	16 619
Utgifter		
<i>Personal – avdelning I i budgeten</i>		
Betalningar	8 927	9 111
Överförda anslag	109	216
<i>Administration – avdelning II i budgeten</i>		
Betalningar	968	938
Överförda anslag	224	683
<i>Drift – avdelning III i budgeten</i>		
Betalningar	3 733	3 290
Överförda anslag	2 817	3 105
Utgifter totalt (b)	16 778	17 343
Budgetårets resultat (a – b)	394	– 724
Saldo som förts över från det föregående budgetåret	– 1 836	– 1 209
Överförda anslag som har förfallit	118	81
Belopp för återanvändning som förts över från det föregående budgetåret och inte utnyttjats	19	13
Erhållna inkomster från Phare	639	0
Ännu ej erhållna inkomster från Phare	361	0
Utgifter Phare	– 1 000	0
Kursdifferenser	9	3
Budgetårets saldo	– 1 296	– 1 836

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden lagt fram i sina räkenskaper.

Tabell 4

Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor – Balansräkning per den 31 december 2003 och 2002

(1 000 euro)

Tillgångar	2003	2002	Skulder och eget kapital	2003	2002
Anläggningstillgångar ⁽¹⁾			Långfristigt kapital		
Immateriella anläggningstillgångar	27	31	Eget kapital	4 389	4 294
Fastigheter ⁽²⁾	15 682	3 826	Uppskrivningsfond	12 094	0
Inventarier och fordon	142	139	Budgetårets saldo	- 1 296	- 1 836
Datautrustning	107	149	<i>Deltotal</i>	15 187	2 458
Teknisk och annan utrustning	518	105	Kortfristiga skulder		
Anläggningstillgångar under uppförande	0	31	Automatiskt överförda anslag	3 150	3 940
<i>Deltotal</i>	16 476	4 281	Ej automatiskt överförda anslag	0	64
Lager			Skulder avseende Phare	329	0
Kontorsmateriel	7	13	Löneavdrag	0	139
<i>Deltotal</i>	7	13	<i>Deltotal</i>	3 479	4 143
Kortfristiga fordringar			Bevakningskonton		
Fordringar på kommissionen för Phare	361	0	Inkomster för återanvändning	22	150
Förskott	2	11	Förutbetalda intäkter	2	1 840
Momsfordran	281	274	Betalningar på väg	0	30
Utestående betalningskrav	5	1 840	<i>Deltotal</i>	24	2 020
Övriga kortfristiga fordringar	41	13			
<i>Deltotal</i>	690	2 138			
Likvida medel					
Banktillgodohavanden	1 331	1 960			
Kassa	3	1			
Förskottskonto	183	228			
<i>Deltotal</i>	1 517	2 189			
Totalt	18 690	8 621	Totalt	18 690	8 621

⁽¹⁾ Anläggningstillgångarna presenteras i nettovärde. Uppgifterna för 2002 har räknats om för att de skall vara jämförbara.

⁽²⁾ Fonden har beslutat att göra en uppskrivning av sina anläggningstillgångar (12,1 miljoner euro).

Källa: Uppgifter från fonden. I tabellen sammanfattas de uppgifter som fonden lagt fram i sina räkenskaper.

FONDENS SVAR

7. Eftersom Phare-verksamheten inte tas upp uttryckligen i fondens inrättandeförordning, gjordes bedömningen att den inte skulle tas med i budgeten. Fonden noterar revisionsrättens iakttagelser och kommer i framtiden att ta upp Phare-medlen i budgeten.

8. Fonden står i kontakt med kommissionens tjänsteavdelningar för att reda ut frågan om det ackumulerade underskottet och hanteringen av kommande under- eller överskott.

9. Den interna kontrollfunktionen blev klar i och med att en funktion för ekonomisk och operationell kontroll infördes i november 2003. En särskild enhet sköter denna funktion och annat kontrollarbete. Funktionen för internrevision tillhandahålls av kommissionens internrevisionstjänst.

10. Räkenskapsföraren stöder sig på de godkännanden som getts av kommissionen, eftersom fonden använder kommissionens redovisningssystem.

12. Fonden samverkar med andra organ, vilket innebär att var och en tar hand om kompletterande aspekter inom de gemensamma temaområdena för att undvika dubbelarbete. Detta har formaliserats i gemensamma deklARATIONER t.ex. med Europeiska arbetsmiljöbyrån i Bilbao.